

Урок 21

Поговорим о том, что вам нравится.

This is English USA on VOA. Now lesson 21 (twenty-one).

В эфире двадцать первый урок из серии "Так говорят в Америке".

У микрофона Анна Филиппова.

Сегодня мы поговорим о том, что вам нравится, главным образом, о том, какую музыку вы предпочитаете. Мы повторим также слова и выражения из прошлых уроков.

Послушайте новые слова и выражения:

- drum — барабан
- flute — флейта
- jazz — джаз
- keyboard — клавишные инструменты
- music — музыка
- opera — опера
- bamboo — бамбуковый
- beautiful¹ — красивый
- classical — классический
- folk² — народный
- several — несколько
- nice — приятный
- wooden — деревянный
- travel — путешествовать
- love³ — любить

Мартин Лернер посещает двух музыкантов в студии звукозаписи и беседует с ними.

Слушая диалоги, старайтесь понять общий смысл того, что происходит.

Не огорчайтесь, если вы не знаете значения отдельных слов.

¹ Beautiful flowers are soon picked — «Красивые цветы быстро срывают».

² Поговорки: Greedy folks have long arms — «У жадных (людей) длинные руки».

Idle folk lack no excuses — «У лодырей всегда есть отговорка».

³ Поговорки:

Love me, love my dog. — Любишь меня — люби и мою собаку.

When poverty comes in at the door, love flies out of the window. — Когда в дверь входит бедность, любовь вылетает в окно.

-
- Wonderful! Very nice!
 - Do you like rock music?
 - Yes, I do. I like all music.
- What do you like?
- Everything.
 - No, she doesn't. She doesn't like opera.
 - Let's talk about music.
- First, let's talk about your music.
- Laurie, you're a singer.
- That's right. But I'm a musician too.
 - Do you play an instrument?
 - Yes, I do.
 - She plays several instruments very well.
-
- What do you play, Laurie?
 - I play the guitar.
- I play the piano but not very well.
- I play the flute.
- She plays many flutes.
 - What do you mean?
 - She can play wooden flutes, bamboo flutes, classical flutes – everything.
-
- I like the flute.
- I play folk music on the flute.
-
- Do you like folk music?
- Yes, I do. Let's listen to some folk music.

-
- That's very nice.
 - I like that.

- Чудесно! Очень мило!
 - Вам нравится рок-музыка?
 - Да. Мне нравится вся музыка.
- А что Вам нравится?
- Всё.
 - Нет, не всё. Она не любит оперу.
 - Давайте поговорим о музыке.
- Сначала давайте поговорим о вашей музыке. Лори, Вы – певица.
- Верно, но я также и музыкант.
 - Вы играете на каком-то инструменте?
 - Да.
 - Она очень хорошо играет на нескольких инструментах.
 - На чем Вы играете, Лори.
 - Я играю на гитаре.
- Я играю на фортепьяно, но не очень хорошо. Я играю на флейте.
- Она играет на многих флейтах.
 - Что Вы имеете в виду?
 - Она может играть на деревянных флейтах, бамбуковых флейтах, классических флейтах – на всех.
 - Мне нравится флейта.
- На флейте я исполняю народную музыку.
- Вы любите народную музыку?
- Да. Давайте немного послушаем народную музыку.

-
- Это очень мило.
 - Мне это нравится.

- OK. You like folk music, you like the flute.
You play the guitar; you play the piano, you sing.
Do you like to sing?
- Oh, yes.
- She sings very well.
We need a singer.
- Of course. But you sing, Louis.
- Not very well.
I like to sing, but I don't sing very well.
Laurie sings very well.
- Thank you. That's nice.
- My mother is an opera singer, but I can't sing very well.
- Does your mother like your music?
- No, she doesn't.
- Do you like opera?
- Yes, I do.
- You play the guitar. Can you play other instruments?
- Yes, I can. We need a guitar.
I play the guitar very well.
Laurie plays the guitar, too.
- We both sing.
- Do you like this music?
Listen.

-
- Do you like *that*⁴ music?

- Итак. Вам нравится народная музыка, вам нравится флейта.
Вы играете на гитаре, вы играете на фортепьяно, вы поете.
Вы любите петь?
- О, да.
- Она поет очень хорошо.
Нам нужен певец.
- Конечно. Но Вы же поете, Луис.
- Не очень хорошо.
Я люблю петь, но я пою не очень хорошо. Лори поет очень хорошо.
- Спасибо. Это приятно.
- Моя мама – оперная певица, но я не могу петь хорошо.
- Вашей матери нравится ваша музыка?
- Нет, не нравится.
- Вы любите оперу?
- Да, люблю.
- Вы играете на гитаре. Вы можете играть на других инструментах?
- Да, могу. Нам нужна гитара.
Я играю на гитаре очень хорошо.
Лори тоже играет на гитаре.
- Мы оба поём.
- Вам понравится вот эта музыка? ...
Послушайте.

-
- Вам нравится эта музыка?

⁴ Предлагая послушать музыку, Мартин говорит: “Do you like **this** music?” После прослушивания: – “Do you like **that** music?” О предметах, вещах, явлениях и проч., расположенных рядом, говорят — **this**, об отдаленных — **that**. В данном случае, «отдаленный предмет» – прослушанный музыкальный фрагмент.

- I like it.
- I love it.
- Love it?
- Yes.
- It's OK.
- Well. One likes it, one loves it.

Louis, do you play the keyboard?

- No, I don't.
- Laurie, do you play the keyboard?
- I don't play it very well.
- Stacy plays the keyboard.
- Stacy plays with your band?
- He's a wonderful musician.
- Where's Stacy today?
- He is visiting his family.
- Where's his home?
- He lives in Detroit.

- Мне нравится.
- Мне очень нравится.
- Очень нравится?
- Да.
- Нормальная музыка.
- Что ж, одному она нравится, другой – очень нравится.
- Луис, Вы играете на клавишных инструментах?
- Нет, не играю.
- Лори, Вы играете на клавишных инструментах?
- Я не очень хорошо играю на них.
- Стэйси играет на клавишных инструментах.
- Стэйси играет в вашем оркестре?
- Он чудесный музыкант.
- Где Стэйси сегодня?
- Он навещает свою семью.
- Где он живет?
- Он живет в Детройте.

Мы выражаем свои симпатии и антипатии с помощью выражения I like и I don't like.

Вот послушайте.

- Yes, I do. I like all music.
- She doesn't like opera.
- Do you like opera?
- Yes, I do.

Послушайте Пола и Барбару и повторяйте за ними во время пауз.

- Do you like classical music?
- Yes, I do.

Do you like classical music?

Yes, I do.

I like operas and symphonies.

– Do you like *country music*?⁵

– Yes, I do.

I like country music.

Do you like *hard rock*?⁶

– No, I don't.

I like opera.

– Do you like *soft rock*?⁷

– Yes, I do.

But I like classical music more.

– Do you like *folk music*?⁸

– Yes, I do. I like folk music.

– I like *new age music*.⁹

I like operas and symphonies.

Do you like country music?

Yes, I do.

I like country music.

Do you like hard rock?

No, I don't.

I like opera.

Do you like soft rock?

Yes, I do.

I like classical music more.

Do you like folk music?

I like folk music.

I like new age music.

Теперь послушайте Мартина и ответьте на его вопросы.

– Do you like music?

Отвечайте скорее: *Yes I do* или *No, I don't*.

– Do you like rock music?

Живее: *Yes I do* или *No, I don't*.

– Do you like opera?

Yes I do. No, I don't.

– Do you like folk music?

Yes I do. No, I don't.

Мы употребляем выражение *I love* в тех случаях, когда нам что-то очень нравится.

Послушайте.

– Do you like that music?

⁵ **Country music** – музыка кантри; стилизованная народная музыка.

⁶ **Hard rock** – тяжелый рок.

⁷ **Soft rock** – софт-рок.

⁸ **Folk music** – народная музыка.

⁹ **The new age music** – музыка в стиле нью-эйдж

- I like it.
- I love it.
- May I ask some questions about your families?
- Sure.
- Of course.¹⁰

Голос Америки, Вашингтон. В эфире наша программа "Так говорят в Америке". У микрофона Анна Филиппова. Со мной в студии наши сотрудники – Barbara Markoff и Paul Kearney.

Во второй части урока вы услышите, как Мартин Лернер беседует с двумя музыкантами о том, что им нравится и не нравится. Вы также научитесь задавать вопросы по этой теме. Итак, Мартин беседует с двумя музыкантами в студии звукозаписи.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">– That's beautiful. Do you like classical guitar?– Yes, I do. Do you play classical guitar?– Yes, I do. I play rock guitar in the band.– He plays classical guitar at home.– We study classical guitar.– Yes, we both play.– I want to talk about your families. Luis, your mother is an opera singer. Where does she sing?– South America, Central America, Mexico. She teaches singing too.– Where is she from?– She is from Spain.– Where is your father from?– He is from New York. | <ul style="list-style-type: none">– Это прекрасно. Вам нравится классическая гитара?– Да. Вы играете на классической гитаре?– Да. В оркестре я играю на рок-гитаре.– На классической гитаре он играет дома.– Мы изучаем классическую гитару.– Да, мы оба играем.– Я хочу поговорить о ваших семьях. Луиз, ваша мама – оперная певица. Где она поет?– Южная Америка, Центральная Америка, Мексика. Она также преподает пение.– Откуда она родом?– Она из Испании.– Откуда ваш отец?– Он из Нью-Йорка. |
|--|---|

¹⁰ Слова **sure** и **of course** означают, в данном случае, согласие. **Sure** – более характерно для американского разговорного языка, а **of course** – как американского, так и для британского.

- Is he a musician?
 - No, but he loves music.
 - His mother and father met at the opera.
 - That's interesting.
 - My father loves music from Spain.
 - Does he like your music?
 - No.
 - He likes classical guitar.
 - Of course. It's from Spain.
 - Let's listen to more music.
-
- Luis, you sing and play the guitar.
Laurie, you sing and play the guitar.
Stacy plays the keyboard.
 - That's right.
 - Who plays the drums?
 - That's Ricky (= Rickey; Ricki; Rickie).
 - Does he sing too?
 - Of course. Stacy sings, too.
 - Are there more musicians?
 - No, only four musicians travel.
-
- Do you record your music?
 - No, we don't record.
 - We want to record.
 - Laurie, were your parents musicians?
-
- No, but they liked music.
They liked folk music.
They liked jazz too.
 - Do you like jazz?

- Он музыкант?
 - Нет, но он любит музыку.
 - Его мать и отец встретились в опере.
-
- Это интересно.
 - Мой отец любит испанскую музыку.
 - Ему нравится ваша музыка?
 - Нет.
 - Ему нравится классическая гитара.
 - Конечно. Она (же) из Испании.
 - Давайте еще послушаем музыку.
-
- Луис, Вы поете и играете на гитаре.
Лори, Вы поете и играете на гитаре.
Стэйси играет на клавишных.
 - Верно.
 - Кто играет на барабанах?
 - Рики.
 - Он тоже поёт?
 - Конечно. Стэйси тоже поёт.
 - Есть еще музыканты?
 - Нет, гастролируют только четверо музыкантов.
 - Вы записываете свою музыку?
 - Нет, не записываем.
 - Мы хотим записывать.
 - Лори, ваши родители были музыкантами?
 - Нет, но они любили музыку.
Им нравилась музыка фолк.
Джаз им тоже нравился.
 - Вы любите джаз?

- Yes, I do.
- Do you play jazz?
- We don't play jazz very well.

Laurie plays jazz flute.

- I studied jazz flute.
- Where did you study?
- I studied in New York.
- Let's listen to some jazz.

-
- Did you like that?
 - I loved that.
 - Laurie, did you and Luis meet in New York?
 - Yes, we did. I studied there for three years.

We met the second year.

We married in New York.

- Do you have brothers and sisters?
- Yes, I do. I have two brothers.
- Are they musicians?
- No, they aren't. They like music.
- Do they like your music?
- They like it; they don't love it.

- Да.
- Вы исполняете джазовую музыку?
- Мы не очень хорошо исполняем джазовую музыку.
- Лори играет на джаз-флейте.
- Я изучала джаз-флейту.
- Где ы учились?
- Я училась в Нью-Йорке.
- Давайте немного послушаем джаз.

-
- Вам понравилось это?
 - Мне очень понравилось.
 - Лори, вы с Луисом встретились в Нью-Йорке?
 - Да. Я училась там три года.
 - Мы встретились на втором году (учебы).
 - Мы поженились в Нью-Йорке.
 - У Вас есть братья и сестры?
 - Да, у меня есть два брата.
 - Они музыканты?
 - Нет. Музыка они любят.
 - Им нравится ваша музыка?
 - Не то, чтобы они ее любили, – она нравится им.

Мы хотим попросить вас задать несколько вопросов о том, какая музыка вам нравится, но прежде послушайте Мартина и его друзей музыкантов.

-
- Do you like jazz?
 - Yes, I do. Do you like rock music?
 - Yes, I do. Do you like opera?
 - Yes, I do.

Давайте потренируемся. Слушайте Пола и Барбару, и повторяйте за ними во время пауз.

-
- Do you like country music?
 - No, I don't.
Do you like jazz?
 - Yes, I do.
Do you like rock music?
 - Yes, I do.
Do you like opera?
 - Yes, I do.
I love opera.
 - Do you like hard rock?
 - No, I don't.
Do you like soft rock?
 - Yes, I do.
I love it.
 - Do you like *rap music*?¹¹
 - No, I don't.

Do you like country music?
No, I don't.
Do you like jazz?
Yes, I do.
Do you like rock music?
Yes, I do.
Do you like opera?
Yes, I do.
I love opera.
Do you like hard rock?
No, I don't.
Do you like soft rock?
Yes, I do.
I love it.
Do you like rap music?
No, I don't.

Теперь вы задавайте вопросы, а Мартин будет отвечать.

-
- *Начинайте. Спрашивайте: Do you like classical music?*
 - Yes, I do.
Спрашивайте: Do you like soft rock?
 - Yes, I do.
Do you like opera?
 - Yes, I do. Thank you.

-
- Luis, we didn't talk about country music.
Do you like country music?
 - It's OK.
 - He doesn't like it.

-
- Луис, мы не говорили о музыке "кантри".
Вам нравится "кантри"?
 - Так себе.
 - Он не любит ее.

¹¹ **Rap music** – музыка в стиле рэп.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">– I like some country music.– Do you like country music, Laurie?– Yes, I do. My brothers love it. | <ul style="list-style-type: none">– Некоторая музыка "кантри" мне нравится.– Вам нравится музыка "кантри", Лори?– Да. Моим братьям она очень нравится. |
|---|--|

Можете ли вы задать вопрос о том, на каком инструменте играет ваш собеседник?
*Can you ask someone if he or she plays a musical instrument?*¹²

Послушайте Мартина.

- Do you play the piano?
- Yes, I do.

Давайте повторим названия некоторых музыкальных инструментов. Повторяйте за Полом во время пауз.

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Гитара — guitarDo you play the guitar?– Пианино — pianoDo you play the piano?– Флейта — fluteDo you play the flute?– Клавишные — keyboardDo you play keyboard?– Мандолина — mandolinDo you play the mandolin?– Скрипка — violinDo you play the violin? | <ul style="list-style-type: none">guitarDo you play the guitar?pianoDo you play the piano?fluteDo you play the flute?keyboardDo you play keyboard?mandolinDo you play the mandolin?violinDo you play the violin? |
|---|---|

Подведем итоги и закрепим пройденный материал.
Сегодня мы познакомились со следующими словами и выражениями.
(Повторяйте их, пожалуйста, вслед за Полом).

Существительные:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– барабан — drum | <ul style="list-style-type: none">drum |
|--|--|

¹² Вопрос, заданный в такой форме, означает: Можете ли вы спросить кого-нибудь, **играет ли он** на одном (на каком-нибудь) из музыкальных инструментов?

- | | |
|------------------------------------|----------|
| – флейта — flute | flute |
| – джаз — jazz | jazz |
| – клавишные инструменты — keyboard | keyboard |
| – музыка — music | music |
| – опера — opera | opera |

Глаголы:

- | | |
|---------------------------|--------|
| – путешествовать — travel | travel |
| – любить — love | love |

Голос Америки, Вашингтон. В эфире двадцать первый урок английского языка из серии "Так говорят в Америке".

На следующем уроке мы будем описывать разные действия в настоящем и прошедшем времени и отвечать на вопросы о своем прошлом.

Послушайте некоторые слова и выражения из следующего урока.

- бейсбол — baseball
- одежда — clothes
- отец; папа — father; dad
- игра — game
- мясо — meat
- деньги — money
- кинофильмы — movies
- парк — park
- пицца — pizza
- игрок — player
- сюрприз — surprise
- ничего — nothing
- дорогой; дорогостоящий — expensive
- внутри — inside
- снаружи — outside
- покупать – купил — buy – bought

Наша программа из серии ENGLISH USA — "Так говорят в Америке" подошла к концу.